



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLO3261 Lectură intensivă, scriere și lexic (Nivel preintermediar I) (în limba română și japoneză)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Tudorică Ioana-Ciliana							
2.3 Titularul activităților de seminar	Drd. Toșu Ioana Ruxandra							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/ curs practic	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ curs practic	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					10
Examinări					4
Alte activități: Consultații					9
3.7 Total ore studiu individual	83				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Promovarea examenului la disciplina Lectură intensivă, scriere și lexic (Nivel începător II)
4.2 de competențe	250 de <i>kanji</i>

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/proiectului	Sală de seminar, videoproiector, xerox, cărți

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C2.1. Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte în limba japoneză.</p> <p>C2.2. Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului în limba japoneză.</p> <p>C3.1. Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel pre-intermediar; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>C3.2. Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluentei unui text oral sau scris de dificultate de nivel pre- și intermediar și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p>
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională. CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.
-------------------------	--

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Aprofundarea sistemului de scriere japonez: kanji Dobândirea cunoștințelor necesare pentru a citi și scrie în limba japoneză
7.2 Obiectivele specifice	Formarea capacității de a citi și scrie un text de nivel intermediar în limba japoneză.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Kanji pentru hobby-uri	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru activități; Kanji pentru ceremonii	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru anotimpuri și temperatură; Kanji – sufixe	Expunere; Curs interactiv	
Kanji – adjective; Kanji pentru activități didactice	Expunere; Curs interactiv	
Kanji – radicali; Kanji pentru călătorie	Expunere; Curs interactiv	
Kanji – anunțuri publice; Kanji pentru simboluri	Expunere; Curs interactiv	
Recapitulare	Expunere; Curs interactiv	
Bibliografie Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, <i>Basic Kanji Book. Kihon kanji 500</i> , Vol. II, Ediția a III-a, Tokyo: Bonjinsha, [2015] 2019. 250 <i>Essential Kanji for Everyday Use</i> , Rutland, Vermont & Tokyo: Charles E. Tuttle Company, 1993. Yoshiaki Takebe, <i>Kanji wa muzukashikunai. Kanji Isn't That Hard! Kanji Can Be Mastered with the «24 rules»</i> , Tokyo: Editura Aruku, 1993. <i>Nihongo shoho. Kanji renshūchō</i> , Vol. 1 și 2, Ediția a II-a, Tokyo: The Japan Foundation, 1990. <i>Reibun de manabu Kanji, Goi 2</i> , Kobe: Kobe University Printhouse, 2010. http://kakijun.com/ https://kotobank.jp/ https://okjiten.jp/index.html https://kanji.jitenon.jp/		
8.2 Seminar		Observații
Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea și organizarea activităților, prezentarea modalității de evaluare finală		
(<i>Tanoshiku Yomou</i>) L1: <i>Resutoran</i> (<i>Mainichi no kikitori</i>) L1: <i>Kono onna no hito wa dare desu ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L2: <i>Kaimono</i> L2: <i>Kore wa hitotsu ikura desu ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L3: <i>Koukoku</i> L3: <i>300 en no wo 2 kiro wo kudasai</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Adjectivul în limba japoneză	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	



L4: <i>Watashi no heya wa dore desu ka</i> L4: <i>Raishuu no mokuyoubi wa watashi no tanjyoubi desu</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L5: <i>Anata wa kenkou desu ka</i> L5: <i>Posuto wa doko desu ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L6: <i>Mukashi banashi. Mukade no otsukai</i> L6: <i>12ji ni Maria san no apaato e ikimasu</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L7: <i>Ryokou panfuretto</i> L7: <i>Kirei desu ne</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L8: <i>Watashi, daietto shimasu</i> L8: <i>Kinou, nani wo shimashita ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
(<i>Tanoshiku yomou</i>) L9: <i>Shinkansen ni note</i> (<i>Mainichi no kikitori</i>) L9: <i>Dare ni tsukue o moraimashita ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L10: <i>Jimi san e no tegami</i> L10: <i>Nani wo shi ni ikimasu ka</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L11: <i>Tokyo no shiki</i> L11: <i>Kono ryokan ha tatemono ga furui</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Examinare finală	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	

Bibliografie

Mainichi no kikitori 50 nichu, Listening tasks for beginners vol. I, Tokyo: Bonjinsha, 2010.
Tanoshiku yomou. Bunka shokyū nihongo dokkai kyōzai, Vol. I, Tokyo: Bunka Institute of Language, 1992.
 Seiichi Makino, Michio Tsutsui, *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*, Tokyo: The Japan Times, 2015.
 Bunt Jonathan, *Oxford Japanese Grammar and Verbs*, New York: Oxford University Press, 2003.
 Kawashima Sue A., *A Dictionary of Japanese Particles*, New York: Kodansha USA, 2017.
 Sasaki Mizue, *Japan Up Close. 15 lessons on society and culture in Japanese*, Tokyo: The Japan Times, 2017.
 Fusako Boikuman; Ikuko Komuro-Ri; Miyatani Atsumi, *Kiite oboeru hanashikata: Nihongo namachūkei. Sho-chūkyū-hen 1*, Japan: Kuroshio, 2014.
 Tomomatsu, Etsuko; Jun Miyamoto; Masako Wakuri, *Donna toki dō tsukau nihongo hyōgen bunkei 200. 200 Essential Japanese Expressions: A Guide to Correct Usage of Key Sentence Patterns*. Tokyo: Aruku, 2005.
[Jisho.org: Japanese Dictionary](http://jisho.org)
[英和辞典・和英辞典 - Weblib辞書](#)

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului




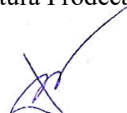
Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Wolters Kluwer Financial Services, Iron Mountain SRL,



DotWhite SRL și Biblioteca Universitară „Lucian Blaga”.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Copierea sau fraudă: 1	Examen scris de 1 oră, notat de la 1 la 10 (nu se acordă punct din oficiu)	50%
	Activitatea studentului poate fi apreciată cu 0,50 puncte adăugate la nota de examen (doar în cazul unei note de trecere).		
	N.B. Nu se recunoaște în anul academic în curs o componentă din acest examen promovată în anul universitar precedent.		
	Nota minimă necesară pentru promovarea examenului este 5 (nota 4,50 nu se consideră notă de trecere).		
10.5 Seminar	Copierea sau fraudă: 1	Examen scris de 2 ore, notat de la 10 la 90.	50%
	Activitatea la curs practic poate fi apreciată cu 10 puncte adăugate la nota de examen.		
	Prezența este obligatorie în proporție de 75%.		
	Nota minimă necesară pentru promovarea examenului este 5.		
10.6 Standard minim de performanță			
Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba japoneză (nivel intermediar)			
Citirea și scrierea a 350 de caractere <i>kanji</i>			

Data completării 20.03.2024	Semnătura titularului de curs Lect. dr. Tudorică Ioana-Ciliana 	Semnătura titularului de seminar Drd. Toșu Ioana Ruxandra 
Data avizării în departament 10.04.2024	Semnătura directorului de departament Prof.dr. habil. Rodica Frențiu 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății